



# Evangelical Formosan Church Orange County

2011: The Year of Worship  
All earth bows to you, All peoples praise Your name

Pastor Emeritus: Susan Chou

Jan. 02, 2011  
# 2901

## New Year Service

Call to Worship  
Praise  
Prayer

Scripture Reading: Number 13 : 25-14 : 10

Special Music: My Tribute

Sermon by Pr. Chuang  
Marching Into Canaan

Communion

Hymn: # 381 On Ward, Christian Soldiers

Offering prayer

Welcome and Announcements

Benediction

Church Information	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org	
Senior Pastor	Tse-Feng Chuang	Chuang@efcoc.org
English Pastor	Gabe Barber	GabeBarber@efcoc.org
Children's Pastor	Will Chen	WillChen@efcoc.org
Education Pastor	George Yen	GeorgeYen@efcoc.org
Caring Pastor	Ruey Lai	RueyLai@efcoc.org
Secretary	Yen Chen	YenChuChen@efcoc.org
Admin. Coordinator	Susanna Kuo	SusannaKuo@efcoc.org
General Assistant	Wen-Ping Shen	

## [ WEEKLY FELLOWSHIP ]

TOFU (Young Adult)	01/05	Pr. Gabe's House 7:00 pm	No Meeting
Friday Night Fellowship (Junior High)	01/07	Church 8:00 pm	Retreat Reflections
Friday Night Fellowship (High School)	01/07	Church 8:00 pm	Retreat Reflections

## [ DAILY DEVOTION ]

01/03	01/04	01/05	01/06	01/07	01/08	01/09
Eph 3: 1-21	Eph4: 1-24	Eph 4: 25-5:20	Ps 72	Eph 6: 10-24	Lk 3: 1-22	Lk 4: 16-30

## [ ANNOUNCEMENTS ]

- There is no English Service today, due to a majority of our congregation attending the EFC Winter Retreat in Big Bear. Please feel free to attend the Mandarin service. If you need translation, talk to Pastor Will or Wendy Leu.
- Next week's service is combined, with translation, in order to install our new co-workers for 2011.
- Young Adults: We are taking a break from our weekly fellowship for the holiday season. Regular Wednesday meetings will resume at Pastor Gabe's home on January 12th.
- All of our sermons and worship sets are recorded and posted online at [www.efcoc.org/english](http://www.efcoc.org/english). Feel free to access them anytime, especially if you miss a Sunday.

## [ DAILY DEVOTION QUESTIONS ]

1. (Eph. 3:1-21) Why is unity such a big deal to Paul? What were the issues that caused disunity? What causes disunity today?
2. (Eph. 4:1-24) How ought a Christian walk, according to this passage? What does it mean to speak the truth in love?
3. (Eph. 4:25-5:20) Spend some time praying through this passage. What application can you make for your life?
4. (Psalm 72) What is the meaning and purpose of this Psalm? Can you relate to these words in any way?
5. (Eph. 6:10-24) What is the meaning of the armor of God? Why does Paul include this passage in his letter?
6. (Luke 3:1-22) What was John the Baptist's ministry? What role does repentance play in our relationship with God? Is there anything you need to repent of right now?
7. (Luke 4:14-30) Why wasn't Jesus accepted by the people in His hometown? Do you think you would have believed Jesus at the time of His ministry?

## [ CATECHISM ]

- Q. 136. Who should partake of the Lord's Supper?  
A. Only those who repent of their sins, believe in Christ for salvation, and love their fellow men.
- Q. 137. Did Christ remain in the tomb after his crucifixion?  
A. No; he rose from the tomb on the third day after his death.
- Q. 138. Where is Christ now?  
A. In heaven, interceding for sinners.



# 柑縣台福基督教會

01月02日 2011年

台福總會主題: 『敬拜年』 [全地敬拜, 萬民頌揚]  
柑縣教會主題: [復興、裝備、傳揚]

榮譽牧師: 周淑慧

# 2901

	主日晨禱會		主日崇拜		主日學	
華語	9:30	大堂	10:00-11:15	大堂	11:30-12:30	大堂
台語	9:30	大堂	10:00-11:15	大堂	11:30-12:30	大堂
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:30-12:00	兒童館

## 【主日崇拜程序】

新年主日台華聯合 10:00AM

宣召

敬拜讚美

代禱及主禱文

讀經: 民數記 13 : 25-14 : 10

獻詩: 我要感謝您

證道: 莊澤豐牧師

「勇往進迦南」

聖餐

奉獻禱告

歡迎與報告

詩歌回應: 生命聖詩# 381 基督精兵前進

祝禱

地址	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840				
電話/傳真	TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264				
網址	www.efcoc.org				
主任牧師	莊澤豐	分機 102	祕書	陳燕珠	分機 101
英語牧師	巴牧師	分機 103	行政助理	鄭聖慧	分機 111
兒童傳道	陳威任	分機 113	總務助理	沈文平	
關懷傳道	賴瑞珍	分機 110	詩班指揮	吳顯明	
教育牧師	顏明誠				

**【2011 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

保羅行蹤	台: 黃清源	11:30am - 12:30pm	大堂
慕道班	華	11:30am - 12:30pm	Room 208B
初信造就班	華	11:30am - 12:30pm	Room 205
系統神學(續)	華: 顏明誠	11:30am - 12:30pm	Room 208A

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	台華語聯合 Taiwanese, Mandarin Joint Service		英語 English	兒童 Children
主日學 Sunday School	73			12
禮拜 Service	148		44	12
全部禮拜 Total	204+雅歌 38 位野外禮拜=242			
上週奉獻 Last Week Offering	\$11,067.00		\$7,645.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
		\$700.00		\$4,800.00
上週奉獻共計 Total	\$24,212.00	該月累計 Monthly Total		\$73,996.00
		該月預算 Monthly Budget		\$43,846.15

**【本週服事同工 / Serving This Week】**

	台華英聯合 Taiwanese, Mandarin, English, Joint Service	兒童 Children
招待 Ushers	邱顯輝, 謝秀瓊	
司會 Presider	黃順天	
敬拜團 Praise Team	許敏又	
鋼琴 Piano	張淑清	
值星 On Duty	邱世彥	
午餐 Lunch	Anaheim & Cerritos	

**【下週服事同工 / Serving Next Week】**

	台華英聯合 Taiwanese, Mandarin, English, Joint Service	兒童 Children
招待 Ushers	程日祥 程陳早	
司會 Presider	Wendy Leu 賴瑞珍 Andrea Chen	
證道 Preachers	莊澤豐牧師 Pr. Chuang	Pr. Will

**【教會團契 Fellowship】**

迦勒團契	週三	10:00
姊妹會	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
英語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
瓦器	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00
詩班	週日	13:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
H. Beach	呂茂財	隔週一	20:00
TOFU	巴牧師	每週三	20:00
Fountain Valley	顏青毅	隔週三	20:00
Cerritos	賴細梅	每週五	19:30
真愛	徐聖耀	隔週六	17:30
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
清心小組	朱虹	每週六	18:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 感謝神帶領我們進入新的一年，願主祝福兄弟們今年蒙神恩典，更愛主，更火熱來服事祂，也請兄弟們以愛心常為軟弱肢體及教會禱告。
3. 為英文堂有 40 位青年今天在大熊湖『英文冬令營』及返途平安代禱。
4. 請兄弟今年繼續按進度每日讀經，如想一年讀完整本聖經者，請另向秘書索進度表。去年每日讀經有 1 位讀完整本聖經，21 位完成 100%，6 位完成 80%以上請至圖書室洽聖慧領取獎品〈朱虹/翁儷君/張鳳凰/周淑婉/鄭聖慧/賴瑞霞/陳德明/Joyce Chen/田如華/王蔡香美/許夢周/Henry Weng/Sheila Weng/黃幸雄/孫純菊/邱豐玉/邱顯輝/謝秀瓊/洪文鸞/蔡曜禮/莊牧師/石淑星/吳顯明/黃永齡/陳陵雲/黃光旭/趙黛芬〉。
4. 元月 9 日是聯合崇拜，並有新年度長執及各堂團契/小組新同工就任式《主席-劉富誠；副主席-陳德明；關懷-田英康/顏雯；宣道-黃文雄/孫克讓；團契-劉富誠/陳德明/呂茂財；書記-小會陳美如/長執會顏雯；教育-郭榮華；行政-黃順天(出納-王長雄;維修-王義發;膳食-許格精;會計-林淑芬)；禮拜-陳美如/郭榮華；影音-李英義/周彥文/高季台；兒童-高景欣》。
5. 元月 15 日週六 9-15 時，有「柑縣同工訓練會」，請所有服事同工，及有心學習事奉的兄弟們，都請預留時間踴躍參加，接受裝備。
6. 每週三晚上 8 點奮興禱告會有門徒訓練~1/5『凡事謝恩』，請兄弟及各服事同工盡量參加，學習爭戰得勝的禱告。
7. 本會 Anaheim Hills/Orange/Yorba Linda 區定明年元月 15 日週六 7pm 在黃文雄醫師府上正式成立新家庭小組『北橙小組』，請代禱，並鼓勵邀請新朋友參加。
8. 下主日 1/9 由莊澤豐牧師證道：『成為現代的約書亞』〈書 1:8-9〉

**【團契】**

本週三上午 10 時迦勒團契由楊榮恭牧師分享「認識回教與屬靈爭戰」，歡迎踴躍參加。

**【緊急代禱】**

請為我們所愛的劉富誠長老胰臟腫瘤迫切代禱，神讓我們在主裡互為肢體「若一個肢體受苦，所有的肢體就一同受苦。」

〈林前 12:28〉教會懇切請兄弟以禁食禱告、舉起聖潔的手為劉長老宣告爭戰得勝的禱告。請踴躍出席週三禱告會，一起為肢體需要代禱，求主施憐憫，彰顯祂的權能來幫助我們。

**【特會報導】**

1. 北加州慕主先鋒教會江秀琴牧師『牧者/領袖進深營會』元月 3-6 日。
2. 正道神學院主辦『華人基督徒心理健康研討會』1/22 週六 9-13 時在洛福教會 9537 Telstar Ave., El Monte。
3. 台福婦女靈修會『e 世代的基督徒』劉傳章牧師主講。2/25.26 週五.六在洛福舉行，以上均請參公告欄。

**【關懷】**

1. 蔡藍麗蓉姊妹 12/28 上午蒙主恩召，定 1/8 週六 3pm 在玫瑰崗 Sky Rose 舉行追思，求主安慰蔡東山弟兄及兒女。
2. 為楊秀然 1/5 脊椎開刀，李明聰、純如母親、美慧父親、炳奇父親、吳柏川、陳美基、徐湘蕙、王惠珍、家暢父親、游傳續家人等健康代禱。
3. 為教會之更新增長，及推展台華語青年/英文社區/兒童事工等代禱。
4. 正常基督徒要每日靈修、參加主日崇拜/禱告會、加入一個團契/小組，每天關懷一位兄弟及代禱，每年領一位新人歸主為目標。
5. 請兄弟使用交誼廳福音單張/小冊/雜誌贈親友傳福音。

**【靜默小品】**

正面看人生〈上〉

你不能掌握外在環境，但你可控制內在態度。  
 你不能決定生命長短，但你可富化生命品質。  
 你不能左右別人思想，但你可管理自己情緒。  
 你不能避免外來刺激，但你可把握個人反應。  
 你不能選擇容貌美醜，但你可追求品德美善。  
 你不能預知明天命運，但你可善用今天機會。  
 你不能看見超然上帝，但你可相信完美耶穌。

**【背誦金句】**

「神啊，求你為我造清潔的心，使我裏面重新有正直的靈。」  
 〈詩 51:10〉

**【每日讀經進度】** 本月主題：傳報佳音

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
弗 3: 1-21	弗 4: 1-24	弗 4: 25-5:20	詩 72	弗 6: 10-24	路 3: 1-22	路 4: 16-30